



TOLOSAKO UDALA	AYUNTAMIENTO DE TOLOSA
Oinarri arautzaileak dirulaguntza honetarako: larrialdi-egoeretan proiektu eta ekintza humanitario puntualak sustatzeko dirulaguntzak	Bases reguladoras de la concesión de subvenciones para la ejecución de proyectos y acciones humanitarias puntuales en situaciones de emergencia
1. Dirulaguntzaren xedearen definizioa Oinarri hauen xedea da arautzea gobernuz kanpoko erakundeei eta irabazi-asmorik gabeko elkarteei dirulaguntzak lehia bidezko konkurrentziaren arabera emateko modua. Beharra duten komunitateetan larrialdiko ekintza humanitarioak egiteko dira dirulaguntza horiek. Gatazka belikoek edo katastrofe naturalek sortutako egoerak arintzeko izango dira laguntza humanitario horiek, edo oinarritzko beharrak edo beste edozein premia asetzeko, betiere aurreikusi gabeko gertakari baten ondorioz sortu badira.	1. Definición del objeto de la subvención El objeto de las presentes bases es regular la concesión de las subvenciones, en régimen de concurrencia competitiva, a organizaciones no gubernamentales y asociaciones sin ánimo de lucro, para acciones humanitarias de emergencia en comunidades necesitadas, entendiéndose como tal ayuda humanitaria o de emergencia la destinada a paliar situaciones derivadas de conflictos bélicos o situaciones catastróficas naturales, o la destinada a satisfacer necesidades primarias o de cualquier otro tipo.
2. Dirulaguntzen Plan Estrategikoan txertatzea Dirulaguntza-lerro hau Tolosako Udalaren 2023-2025 aldirako Dirulaguntzen Plan Estrategikoan sartuta dago. Osoko Bilkurak onartu zuen Plan hori 2022ko abenduaren 15ean (GAO, 21. zk., 2023ko otsailaren 1ekoa).	2. Integración en el Plan Estratégico de Subvenciones Esta línea de subvenciones está incluida en el Plan Estratégico de Subvenciones del Ayuntamiento de Tolosa 2023-2025, aprobado por el Pleno del Ayuntamiento en sesión celebrada el 15 de diciembre de 2022 (BOG nº 21 de 1 de febrero de 2023).
3. Entitate onuradunak Entitate onuradun (aurrerantzean, onuraduna) izan ahalko dira pertsona juridikoak (irabazi-asmorik gabeko gizarte eta osasun alorreko elkartek), oinarri hauetan eta dagokien deialdian ezarritako baldintzak betetzen badituzte.	3. Entidades beneficiarias Podrán obtener la condición de entidad beneficiaria (de aquí en adelante beneficiaria) las personas jurídicas (asociaciones del ámbito social y sanitario sin ánimo de lucro) y que cumplan con los requisitos establecidos en las presentes bases y en la correspondiente convocatoria.
4. Entitate onuradunek dirulaguntza jasotzeko bete beharreko baldintzak	4. Requisitos que deben reunir las entidades beneficiarias para la obtención de subvenciones



Hona hemen entitate onuradunek bete beharreko baldintza orokorrak:

- Zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak beteta izatea.
- Beteazte-aldian Tolosako Udalarekin zerga-zorrik edo -zehapenik ez izatea, non eta ez dauden geroratuta, zatikatuta edo beteazpena etenda.
- Ez egotea Dirulaguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorraren 13. artikuluan adierazitako kasuren batean.
- Ez izatea administrazio-, lan- edo zigor-zehapen irmorik dagokion zehapenean ezarritako aldian berdintasunerako eskubidea eta sexuagatiko diskriminaziorik eza urratzeagatik, ez izatea Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Indarkeria Matxistarik gabeko Bizitzetarako Legearen testu bategina onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuan ezarritako debekurik, ez eta araudi aplikagarrietan ezarritako bestelako kausarik ere.
- Ez egitea emakumeen edo emakumetaldeen sexuagatiko diskriminazioa edo diskriminazio anizkoitzeko faktoreak eragiten dituzten jarduerak, diskriminazio-egoerak eragin ditzaketen beste faktore batzuk gertatzen direnean, hala nola arraza, kolorea, jatorri etnikoa, hizkuntza, erlijioa, politikari edo bestelako gaiei buruzko iritzia, gutxiengo nazional bateko kide izatea, ondarea, jaioterria, desgaitasuna, adina, sexu-joera, genero-identitatea, genero-adierazpena, migrazio-prozesua, errefuxiatu-estatusa, kultura, landa-jatorria, gizarte-bazterketako egoera, seropositibitate-egoera, guraso bakarreko familia, familia-konfigurazioa

Los requisitos generales que cumplir por las entidades beneficiarias son las siguientes:

- Estar al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y de Seguridad Social.
- No mantener deudas o sanciones tributarias en periodo ejecutivo con el Ayuntamiento de Tolosa, salvo que se encuentren aplazadas, fraccionadas o cuya ejecución estuviese suspendida.
- No encontrarse en cualquiera de los supuestos señalados en el artículo 13 de la Ley 38/2003, General de Subvenciones.
- No estar incurso/a en sanción administrativa, laboral o penal de forma firme por haber vulnerado el derecho a la igualdad y a la no discriminación por razón de sexo durante el periodo impuesto en la correspondiente sanción, o no estar incurso/a en ninguna prohibición establecida en el Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las Mujeres, o en cualquier otra causa estipulada en las normativas aplicables.
- No realizar actividades que supongan discriminación por razón de sexo o factores de discriminación múltiple, de mujeres o grupos de mujeres, cuando concurren otros factores que puedan dar lugar a situaciones de discriminación, tales como la raza, el color, el origen étnico, la lengua, la religión, la opinión política o de otra índole, la pertenencia a una minoría nacional, el patrimonio, el lugar de nacimiento, la discapacidad, la edad, la orientación sexual, la identidad de género, la expresión de género, el proceso migratorio, el estatus de refugiado, la cultura, el origen rural, la situación de exclusión social, la situación de seropositividad, la familia monoparental, la



edo beste edozein baldintza edo inguruabar pertsonal, sozial edo administratibo Hona hemen onuradunek bete beharreko baldintza espezifikoak: - Pertsona juridikoei dagokienez, diruz lagundutako jarduerak bat etorri behar du haren xede edo helburu sozialekin. - Elkarteei dagokienez, Euskal Autonomia Erkidegoko Elkarteen Erregistro Orokorrean inskribatuta egotea. - Elkarateak bere egoitza nagusia edo legez eraturako ordezkartza iraunkorra Tolosan edukitzea. Salbuespen gisa, laguntza jaso ahal izango dute udalerriarentzat interesgarriak diren ekintza humanitario puntualetarako proiektuek ere, nahiz eta elkarate edo erakunde eskatzaileak Tolosan ordezkartza ofizialik ez izan. Era berean, elkarate, erakunde edo instituzio onuradunak helburu duen herrialdeko tokiko bazkide batekin lankidetzan egin ahal izango du proiektua. Tokiko bazkide hori nortasun juridikoa duen erakundea izango da, irabazi asmorik gabekoa, formalki eraturakoa eta dagokion erregistroan inskribatuta egongo da.	configuración familiar o cualquier otra condición o circunstancia personal, social o administrativa. Los <u>requisitos específicos</u> que cumplir por las beneficiarias son los siguientes: - En caso de personas jurídicas, la actividad subvencionada debe tener cabida dentro del objeto o fines sociales de la misma. - En caso de Asociaciones deber estar inscrita en el Registro de Asociaciones de la Comunidad Autónoma del País Vasco. - Tener la sede principal o delegación legal permanente en Tolosa. Con carácter excepcional también podrán ser objeto de ayudas aquellas actividades sociales consideradas de interés para el municipio, aunque la asociación o institución solicitante no tenga representación oficial en Tolosa. Asimismo, la asociación, entidad o institución beneficiaria podrá desarrollar el proyecto en colaboración de un socio local del país de destino. Este socio o socia local deberá ser una entidad con personalidad jurídica, sin ánimo de lucro, constituida e inscrita formalmente en el registro que corresponda.
5. Dirulaguntzak emateko prozedura Lehia bidezko prozedura erabiliko da, deialdi eta hautaketa-prozedura bakarraren bidez. Prozedura ofizioz hasiko da deialdi publiko bidez, organo eskudunak onartuta eta Dirulaguntzen Datu Base Nazionalen	5. Procedimiento de concesión El procedimiento de concesión será el de concurrencia competitiva, mediante convocatoria y procedimiento selectivo único. El procedimiento se iniciará de oficio mediante convocatoria pública, aprobada por el órgano competente y publicada en la Base Nacional



(BDNS) eta Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratuta.

Prozedura honen bidez, dirulaguntzak emateko, oinarri hauetako 13. artikuluan ezarritako irizpideen arabera ebaluatzen dira aurkeztutako eskaerak.

de Subvenciones, así como en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

Mediante este procedimiento la concesión de subvenciones se realiza evaluando las solicitudes presentadas de acuerdo con los criterios establecidos en el art. 13 de las presentes bases.

6. Diruz lagun daitezkeen gastuak

Dirulaguntza jaso dezaketen gastutzat hartzen dira baldintza hauek betetzen dituztenak: batere zalantzarik gabe lagundutako jardueraren izaerarekin bat etortzea; deialdian ezarritako epearen barruan egitea; eskuraketa-balioa merkatuko balioa baino handiagoa ez izatea; eta justifikatzeko epea bukatu aurretik egiaz ordaintzea.

Hona hemen diruz lagun daitezkeen gastuak:

- a) Larrialdirako laguntzak: premiaz eta berehala gauzatu beharreko egitasmoak, hondamendiak eragindako pertsonen biziraupena bermatzeko eta sufrimendua arintzeko xedea dutenak. Barne hartzen dituzte premiazko erreskate-jarduerak, eta babesa, edateko ura, elikagaiak eta laguntza sanitarioa ematea (txertaketa-kanpainak eta osasungarritasun- eta higiene-neurriak barne).
- b) Ekintza humanitarioak: gerren, gatazken edo hondamendien ondoriozko egoerak arintzea helburu duten proiektuak, edo gatazka-inguruneetako biktimak babestea edo haien oinarritzko eskubideak defendatzea helburu dutenak.

Proiektuen tipologia honako hauek barne hartzen ditu:

6. Gastos subvencionables

Se considerarán gastos subvencionables aquellos que de manera indubitada respondan a la naturaleza de la actividad subvencionada, se realicen dentro del plazo establecido en la convocatoria, cuyo valor de adquisición no supere el valor de mercado y sean efectivamente pagados con anterioridad a la finalización del plazo de justificación.

Los gastos subvencionables son los siguientes:

- a) Ayudas de emergencia: proyectos que se deber llevar a cabo forzosa y urgentemente, con el fin de garantizar la supervivencia y aliviar el sufrimiento de personas afectadas por catástrofes. Incluyen actividades de rescate y protección necesarias, y para proporcionar agua potable, alimentos y ayuda humanitaria (incluidas campañas de vacunación y medidas de salubridad e higiene).
- b) Acciones humanitarias: proyectos que tienen como objetivo aliviar las situaciones derivadas de guerras, conflictos o catástrofes, o la protección de las víctimas de entornos en conflicto o la defensa de sus derechos básicos.

La tipología de los proyectos incluye



- Errefuxiatuei eta desplazatuei luzaroko laguntza ematea.
- Krisialdiak arintzea, eta hondamendi osteko hasierako birgaitzea.
- Hondamendi batean zehar edo hori gertatu eta berehala egiten direnak, hondamendien aurrean prestatu eta prebenitzeko, gatazkak prebenitzeko, bakea eraikitze, eta Nazioarteko Zuzenbide Humanitarioko giza eskubideak babesteko.

Honako erosketa eta lekualdaketa hauek lagunduko dira diruz:

- Oinarrizko ondasunen eta zerbitzuen hornidura, besteak beste honako hauek: aterperako mantak, edateko ura, elikagaiak, osasun-arreta (botikak, txertoak, higiene- eta osasun-neurriak...).
- Familien eta komunitateen ahultasun eta desegituraketa ekonomikoa areagotzeko prozesua gelditzera bideratutakoak, horretarako laguntza emanez elikagaien, hazien, enplegu-programen eta antzekoen bitartez.

Diruz laguntzeko moduko gastuak izango dira proiektuaren identifikazio, formulazio, jarraipen eta ebaluazioarekin lotutako administrazio- eta kudeaketa-gastuek eragindako zeharkako kostuak.

Diruz lagun daitekeen gastuaren zenbatekoa, obra-exekuzioaren kostuari dagokionez, 40.000 eurotik gorakoa bada (BEZa sartu gabe), edo aholkularitza edo asistentzia teknikoko enpresek egindako ondasun-horniketa edo zerbitzu-prestazioen kasuan 15.000tik gorakoa bada (BEZa sartu gabe),

- La ayuda de larga duración a personas refugiadas y desplazadas.
- El alivio de situaciones de crisis y la rehabilitación inicial tras catástrofes.
- Otras actividades que se realizan en el transcurso de una catástrofe desastre o en los momentos inmediatos posteriores a la misma, o de prevención y preparación ante catástrofes, de prevención de conflictos, de construcción de la paz, y de protección de los derechos humanos de Derecho Humanitario Internacional.

Se subvencionarán las siguientes compras y desplazamientos:

- Suministro de los siguientes bienes y servicios básicos, entre otros: mantas para albergues, agua potable, alimentos, atención sanitaria (medicamentos, vacunas, medidas higiénico-sanitarias, etc.).
- Los destinados a detener el proceso de aumento de vulnerabilidad y desestructuración económica de familias y comunidades, a través de ayuda alimenticia, semillas, programas de empleo o por medios similares.

Serán gastos subvencionables los costes indirectos derivados de los gastos de administración y gestión relacionados con la identificación, formulación, seguimiento y evaluación del proyecto. .

Cuando el importe del gasto subvencionable supere la cuantía de 40.000 euros (IVA excluido) en el supuesto de coste por ejecución de obra, o de 15.000 euros (IVA excluido) en el supuesto de suministro de bienes de equipo o prestación de servicios por empresas de consultoría o asistencia



onuradunak, gutxienez, hiru eskaintza eskatu behar dizkie hiru hornitzailei, zerbitzu-prestazio edo ondasun-horniketarako konpromisoa onartu baino lehen. Hau da salbuespena: diruz lagun daitezkeen gastuen ezaugarri bereziengatik, merkatuan ez egotea behar adina entitate dagokion horniketa egiteko edo zerbitzua emateko, edo gastua dirulaguntza-eskaera egin baino lehen eginda egotea, eta agiri bidez hala egiaztatzea.

Eskatu diren hiru eskaintza horiek aurkeztu egin behar dira justifikazioa egiterakoan edo, hala badagokio, dirulaguntzaren eskaeran, eta haien arteko hautaketa eraginkortasun-eta ekonomia-irizpideen arabera egin behar da. Hala, aukeratutako eskaintza ez bada ekonomikoki onena, txosten batean justifikatu beharko da hautaketa hori.

Ez dira, inolaz ere, diruz laguntzeko gastuak izango hauek:

- Banku-kontuetako interes zordunak.
- Interesak, errekaratuak eta zehapen administratibo eta penalak.
- Prozedura judizialek eragindako gastuak.
- Zeharkako zergak, errekuaragarriak edo konpentsagarriak izan badaitezke.
- Errentaren gaineko zerga pertsonalak.
- Entitate onuradunaren ondasun inbentariagarrien amortizazio-gastuak, jarduera garatzeko erabiltzen badira (salbu eta Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorraren 31.6 artikuluko baldintzak betetzen badira).

técnica, la beneficiaria deberá solicitar como mínimo tres ofertas de diferentes proveedores, con carácter previo a la contratación del compromiso para la prestación del servicio o la entrega del bien, salvo que por las especiales características de los gastos subvencionables no exista en el mercado suficiente número de entidades que lo suministren o presten o salvo que el gasto se hubiera realizado con anterioridad a la solicitud de la subvención y así se acredite documentalmente.

La elección entre las ofertas presentadas, que deberá aportarse en la justificación, o en su caso, en la solicitud de la subvención, se realizará conforme a criterios de eficiencia y economía, debiendo justificarse expresamente en una memoria la elección cuando no recaiga en la propuesta económica más ventajosa.

No tendrán en ningún caso la consideración de gasto subvencionable los:

- Intereses deudores de cuentas bancarias.
- Intereses, recargos y sanciones administrativas y penales.
- Gastos originados por procedimientos judiciales.
- Impuestos indirectos, siempre que sean susceptibles de recuperación o compensación.
- Impuestos personales sobre la renta.
- Gastos de amortización de los bienes inventariables de la entidad beneficiaria que se utilicen para el desarrollo de la actividad (salvo que se cumplan los requisitos del artículo 31.6. de la Ley General de Subvenciones)



7. Onuradunak diruz lagundutako jarduerak azpikontratatzea Onuradunak hirugarrenekin azpikontratatu ahal izango du dirulaguntzaren xede den jarduera. Diruz lagundutako jardueren azpikontratazioaren gehieneko ehunekoa % 100 izango da. Ezin da azpikontratatu diruz laguntzen den jardueraren kostua handitzen duen jarduerarik, baldin eta ez badio haren edukiari baliorik eransten. Azpikontrataturako jarduera dirulaguntzaren % 20tik gorakoa eta 60.000,00 eurotik gorakoa bada, kontratua idatziz egin beharko da, betiere Tolosako Udalak aldeaz aurretik eta berariaz horretarako baimena ematen badu.	7.Subcontratación de las actividades subvencionadas por la beneficiaria La beneficiaria podrá subcontratar con terceros la ejecución de la actividad que constituye el objeto de subvención. El porcentaje máximo de subcontratación de las actividades subvencionadas será del 100%. No podrán subcontratarse actividades que, aumentando el coste de la actividad subvencionada, no aporten valor añadido al contenido de la misma. Cuando la actividad subcontratada exceda del 20 % del importe de la subvención y dicho importe sea superior a 60.000 euros, el contrato deberá realizarse por escrito, siempre y que exista autorización previa y expresa del Ayuntamiento de Tolosa para su ejecución.
8. Eskaerak aurkezteko modua eta lekua Oinarri hauek eta deialdia Dirulaguntzen Datu Base Nazionalean (BDNS) eta Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean (GAO) argitaratuko dira. Pertsona juridikoei, nortasun juridikorik gabeko entitateek eta Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 14.2 eta 14.3 artikuluetan zehaztutako beste batzuek telematikoki aurkeztu beharko dituzte eskaerak, Tolosako Udalaren egoitza elektronikoaren bidez.	8. Forma y lugar de presentación de solicitudes Las presentes bases y la convocatoria serán publicadas en la Base de Datos Nacional de Subvenciones (BDNS) así como en el Boletín Oficial de Gipuzkoa (BOG). En el caso de las personas jurídicas, entidades sin personalidad jurídica y otras especificadas en los artículos 14.2 y 14.3 de Ley 39/2015, 1 de octubre, de Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas deberán presentar sus solicitudes por vía telemática a través de la Sede Electrónica del Ayuntamiento de Tolosa.
9. Eskaerarekin batera aurkeztu beharreko dokumentazioa - Udalak emandako <u>eskaera-orri normalizatua</u>. Udalaren egoitza elektronikoan sartu, eta hortik, dagokion	9. Documentación que acompañar a la solicitud - <u>Impreso de solicitud normalizado</u> facilitado por el Ayuntamiento, accediendo a la Sede



dirulaguntza-lerroan sartuta eskura daiteke.

<https://uzt.gipuzkoa.eus/WAS/AYTO/USCServicioCiudadanoVer15WEB/home.do?De=EU071128358>

Entitate eskatzailea ordezkatzeko legezko gaitasuna duen pertsonak sinatu beharko du.

Eskaera-orrian hauek adierazi behar dira:

a) Erantzukizunpeko adierazpena, aplikatzekoa den araudiaren arabera dirulaguntzak lortzeko debekurik ez duela adierazten duena.

b) Erantzukizunpeko adierazpena, beste sail, instituzio, erakunde eta abarretan egindako dirulaguntza-eskaerak edo, hala badagokio, jarduera edo helburu bererako eman zaizkionak jasotzen dituenak.

- Ordezkaritza-agiria, hala badagokio.

- Jarduera-proiektua edo programa, besteak beste honako hauek adierazita:

a) Jardueraren hedapenerako euskararentzat aurreikusitako tratamendua.

b) Genero-ikuspegiaren eta ikuspegi intersektionalaren tratamendua proiektuan, eta berdintasun-helburuen presentzia, aldez aurreko egoera diferentzialaren arabera, hala badagokio.

Electrónica y después a la línea de subvención correspondiente.

<https://uzt.gipuzkoa.eus/WAS/AYTO/USCServicioCiudadanoVer15WEB/home.do?De=CA071128358>

Deberá estar firmado por la persona que tenga la capacidad legal para representar a la entidad solicitante.

En el mismo, se indicarán los siguientes aspectos:

a) Declaración responsable de no estar incurso/a en ninguna de las causas de prohibición para la obtención de subvenciones según lo estipulado por la normativa aplicable.

b) Declaración responsable en la que se hagan constar las solicitudes de subvención formuladas ante otras áreas, instituciones, organismos, etc., o en su caso, de las que estuvieran otorgadas para la misma actividad o finalidad.

- Documento de representación, en su caso.

- Proyecto de actividad o programa, en el cual, se indicarán, entre otros, los siguientes aspectos:

a) Tratamiento del euskera previsto en la difusión de la actividad.

b) Tratamiento de la perspectiva de género e interseccional en el proyecto y presencia de objetivos de igualdad, en función de la situación diferencial previa, en su caso.



c) Jarduerak/programak izango dituen gastuen eta diru-sarreraren aurreikuspena. <u>Aurrekontua ahalik eta zehatzena</u> izango da, eta informazioa emango du, bakar-bakarrik <u>Tolosako Udalari eskatzen zaion</u> laguntzaren xede izango den proiektu edo azpiproiektuaren sarrera-gastuei buruz. Agiriak kontsultatzearen aurka egin bada: - Gipuzkoako Foru Aldundiko Ogasunari eta Gizarte Segurantzari ordaindu beharrekoak ordainduta izatea egiaztatzen duen agiria. - Tolosako Udalari ordaindu beharrekoak ordainduta izatea egiaztatzen duen agiria. - Kontu korrontearen titulartasunaren ziurtagiria. - IGAERI BDNSn dirulaguntzak eta laguntzak eskuratzeko inhabilitazioaren agiria.	c) Presupuesto de gastos e ingresos de la actividad / programa. <u>El presupuesto será lo más detallado posible</u>, y recogerá, únicamente, la información de los <u>ingresos-gastos relativos al proyecto o subproyecto para el que se solicita la ayuda del Ayuntamiento</u> de Tolosa. En caso de oposición a la consulta de documentos: - Certificado de estar al corriente de los pagos con la Hacienda de la Diputación Foral de Gipuzkoa y la Seguridad Social. - Certificado de estar al corriente de los pagos con el Ayuntamiento de Tolosa. - Certificado de la titularidad de la cuenta corriente. - Certificado de inhabilitaciones para obtener subvenciones y ayudas de BDNS al IGAE.
10. Dokumentazio elkarreragilea eta egiaztagarria Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legeak 28. artikuluan aitortzen du herritarrek eskubidea dutela Tolosako Udalaren esku dauden dokumentuak ez aurkezteko. Ondorio horietarako, pertsona edo erakunde interesdunak adierazi beharko du noiz eta zer administrazio-organoren aurrean aurkeztu zituen dokumentu horiek, betiere 5 urte baino gehiago igaro ez badira dagokien prozedura	10. Documentación interoperable y verificable La ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, en el artículo 28 reconoce el derecho de la ciudadanía a no aportar documentos que ya se encuentren en poder del Ayuntamiento de Tolosa. A estos efectos, la persona o entidad interesada deberá indicar en qué momento y ante qué órgano administrativo presentó los citados documentos, siempre y que no hayan transcurrido más de 5 años desde la



amaitu zenetik, Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 23.3 artikularen arabera, eta organo instrukzio-egileak eskatu beharko ditu, salbu eta prozeduran jasota badago pertsonaren/erakundearen berariazko aurkakotasuna, edo aplikatzekoa den lege bereziak berariazko adostasuna eskatzen badu.

Era berean, herritarrei aitortzen zaie edozein Administrazio eginiko dokumentuak ez aurkezteko eskubidea. Tolosako Udalak dokumentu horiek kontsultatu edo eskuratu ahal izango ditu NISAE elkarreragingarritasun-nodoaren bidez. NISAE euskal sektore publikoko administrazio eta erakunde guztiek erabiltzen duten plataforma da, datu elektronikoak administrazio batzuen eta besteen artean partekatzeko nodo autonomikoa, hain zuzen.

Entitate eskatzaileek berariaz adierazi ahal izango dute ez daudela ados dokumentuak egiaztatzearekin; horrelakoetan, haiek aurkeztu beharko dituzte dokumentuak.

Ildo horretan, dirulaguntza lerro honetarako, honako baldintza hauek egiaztatuko dira NISAE bitartekaritzarako edo sarbide publikorako plataforma korporatiboen bidez:

- Gipuzkoako Foru Aldundiko Ogasunari eta Gizarte Segurantzari ordaindu beharrekoak ordainduta dituela egiaztatzen duen agiria.
- IGAEri BDNSn dirulaguntzak eta laguntzak eskuratzeko inhabilitazioaren agiria.

finalización el procedimiento al que correspondan, de acuerdo al artículo 23.3 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, debiendo ser recabados por el órgano instructor, salvo que conste en el procedimiento la oposición expresa de la persona/entidad o la ley especial aplicable requiera su consentimiento expreso.

A su vez, se reconoce el derecho de la ciudadanía a no aportar documentos que hayan sido elaborados por cualquier Administración. De tal forma que el Ayuntamiento de Tolosa podrá consultar o recabar dichos documentos a través del nodo de interoperabilidad NISAE, plataforma común para todas las administraciones y entidades del sector público vasco como nodo autonómico para el intercambio de datos electrónicos entre distintas administraciones.

Las entidades solicitantes podrán mostrar su oposición expresa a la verificación de documentos, en cuyo caso serán ellas mismas las encargadas de su aportación.

En este sentido, los requisitos que se verificarán para esta línea de subvención a través de las plataformas corporativas, de intermediación NISAE o acceso público serán los siguientes:

- Certificado de estar al corriente de los pagos con la Hacienda de la Diputación Foral de Gipuzkoa y la Seguridad Social.
- Certificado de inhabilitaciones para obtener subvenciones y ayudas de BDNS al IGAE.



- Tolosako Udalari ordaindu beharrekoak ordainduta dituela egiaztatzen duen agiria. - Kontu korrontearen titulartasunaren ziurtagiria. Salbuespenez, instrukzio-organoak ezin baditu aurreko paragrafoetan aipatutako agiriak eskuratu, berriz eskatu ahal izango dio entitate eskatzaileari aurkez ditzala. Besterik ezean, prozedura bideratu eta ebazteko ardura duen organo eskudunak eskatu ahal izango du aurkeztutako eskaera behar bezala ebaluatu eta ebazteko beharrezkotzat jotzen duen dokumentazio eta informazio osagarri guztia.	- Certificado de estar al corriente de los pagos con el Ayuntamiento de Tolosa. - Certificado de la titularidad de la cuenta corriente. Excepcionalmente, si el órgano instructor no pudiera recabar los documentos citados en los apartados anteriores, podrá solicitar nuevamente a la entidad solicitante su aportación. En última instancia, el órgano competente responsable de instruir y resolver el procedimiento podrá requerir cuanta documentación e información complementaria considere necesaria para la adecuada evaluación y resolución de la solicitud presentada.
11. Akatsak zuzentzea eta dokumentazio osagarria Prozedura hasteko eskaeran ez badira betetzen deialdian ezarritako baldintzak, interesdunari hamar eguneko epea emango zaio, jakinarazpena egin eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita, akatsa zuzentzeko edo aurkeztu ez dituen nahitaezko agiriak aurkez ditzan. Era berean, adieraziko zaio, eskatutakoa egiten ez badu, eskaeran atzera egin duela ulertuko dela. Horretarako, ebazpena emango da, Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 68. artikuluan ezarritakoarekin bat etorrita.	11. Subsanación de errores y documentación complementaria Si la solicitud de iniciación no reúne los requisitos establecidos en la convocatoria se requerirá a la persona interesada para que, en un plazo de diez días, contados a partir del día siguiente al de la notificación, subsane la falta o acompañe los documentos preceptivos, con indicación de que, si así no lo hiciera, se le tendrá por desistido de su petición, previa resolución que deberá ser dictada, de conformidad con lo establecido en el Artículo 68 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común.
12. Balorazio-irizpideak eta puntuazioak Proiektuek, gehienez, 100 puntu eskuratu ahal izango dituzte, irizpide hauen arabera:	12. Criterios de valoración y puntuaciones Los proyectos serán valorados hasta un total de 100 puntos, conforme a los siguientes criterios:



- Erakunde eskatzailearen <u>gaitasunari</u> dagokionez: (gehienez 30 puntu). - Proiektuaren <u>kalitate teknikoari</u> dagokionez (gehienez 50 puntu). - Eremu <u>geografikoari</u> dagokionez (gehienez 20 puntu). 2023ko martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuak onartzen du emakumeen eta gizonen berdintasunerako eta emakumeen aurkako indarkeria matxistarik gabe bizitzeko Legearen testuategina. Legegintzako Dekretu horren 23.3.b) artikuluan ezarritakoa betez, berdintasun-irizpidea kontuan hartuko da proiektuaren kalitate teknikoaren barruan: gehienez, 10 puntu. Proiektuek, dirulaguntza eskuratu ahal izateko, gutxienez 25 puntu eskuratu beharko dituzte.	- En relación a la <u>competencia</u> de la entidad solicitante: (hasta 30 puntos). - En relación a la <u>calidad técnica</u> del proyecto (hasta 50 puntos). - En relación a la zona <u>geográfica</u> (hasta 20 puntos). En cumplimiento del art. 23.3.b) Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las Mujeres, se otorgarán hasta 10 puntos en el apartado de la calidad técnica del proyecto. Para tener acceso a la subvención, los proyectos deberán tener una valoración mínima de 25 puntos.
13. Dirulaguntzaren zenbateko indibidualizatua zehazteko irizpideak Erakunde <u>eskatzailearen gaitasunari</u> dagokionez (gehienez 30 puntu): - Erakunde eskatzaileak badu jarduera kudeatzeko eskarmentu eta gaitasuna (10 puntu bitarte): - 5 urte edo gehiago: 10 puntu. - 5 urte baino gutxiago: 4 puntu. - Eskaera egin duen erakundearen esperientzia larrialdietako edo/eta laguntza humanitarioko egitasmoak kudeatzen (10 puntu): - 5 urte baino gehiago: 10 puntu. - 5 urte baino gutxiago: 4 puntu.	13. Criterios para determinar la cuantía individualizada de la subvención En relación a la <u>competencia de la entidad</u> solicitante (hasta 30 puntos): - La entidad solicitante tiene experiencia y competencia para gestionar la actividad (hasta 10 puntos): - 5 años o más: 10 puntos. - Menos de 5 años: 4 puntos. - Experiencia de la entidad solicitante en la gestión de proyectos para situaciones de emergencias y/o ayuda humanitaria (10 puntos): - Más de 5 años: 10 puntos. - Menos de 5 años: 4 puntos.



- Erakunde eskatzailearen eta proiektua garatuko duen elkartearen arteko lankidetzaren aurrekariak egotea (10 puntu):
 - Bai: 10 puntu
 - Ez: 0 puntu

Proiektuaren kalitate teknikoari dagokionez (gehienez, 50 puntu).

- Garatuko den egitasmoaren eta testuinguruaren gaineko informazioa; proiektuak azaltzen du nola eta zer neurritan laguntzen duen xede den biztanleriaren premiazko beharrak asetzen: gehienez, 10 puntu.
- Proiektuaren eragina lekuko herritarrengan (10 puntu):
 - Hartzaileak 50 edo gutxiago: 2 puntu.
 - Hartzaileak 51 eta 100 artean: 5 puntu.
 - Hartzaileak 100 baino gehiago: 10 puntu.
- Justifikazioaren, helburuen eta jardueren arteko koherentzia (10 puntu).
- Bideragarritasun ekonomikoa: 10 puntu.
- Genero-berdintasuneko irizpideak eta ikuspegia txertatua izatea proiektuan (10 puntu):
 - Proiektuak hainbat generoren behar espezifikoak identifikatzen ditu, eta horiei erantzuten die, zehazki emakumeen beharrei, eraginpeko komunitatean (5 puntu).
 - Proiektuak bermatzen du genero guztiek baliabide materialak,

- Existencia de antecedentes de colaboración entre la entidad solicitante y la entidad que va a ejecutar el proyecto (10 puntos).
 - Si: 10 puntos
 - No: 0 puntos

En relación a la calidad técnica del proyecto (hasta 50 puntos).

- Información sobre el proyecto a desarrollar y su contexto; explica cómo y en qué medida el proyecto contribuye a satisfacer las necesidades urgentes de la población sujeto: hasta 10 puntos.
- Impacto del proyecto en la población local (10 puntos):
 - 50 personas o menos: 2 puntos.
 - De 51 a 100 personas: 5 puntos.
 - Más de 100 personas: 10 puntos.
- Coherencia entre justificación, objetivos y actividades (10 puntos).
- Viabilidad económica: 10 puntos
- Inclusión de criterios y perspectiva de igualdad de género en el proyecto (10 puntos):
 - El proyecto identifica y responde a las necesidades específicas de diferentes géneros, concretamente de las mujeres, en la comunidad afectada (5 puntos).
 - El proyecto garantiza el acceso igualitario a los recursos materiales,



informazioa eta zerbitzuak berdintasunez eskuratzea (5 puntu). <u>Eremu geografikoari</u> dagokionez (gehienez 20 puntu). - Herrialdearen Giza Garapen Indizearen arabera banatuko dira puntuak, hau da, jasotzen diren egitasmoen lurraldeek duten indize mailaren arabera. Horrela, egoerarik kaskarrena duen herrialdeari emango zaizkio 20 puntuak, hurrengoari horrelako puntuazioa izango dute, 17, 14, 11, 8, 5, 3, 0. Aurkeztutako proiektuei dagokien zenbatekoa deialdirako erabilgarri dagoen kreditua baino handiagoa bada, onartutako eskaera guztien artean hainbanatuko da. Proiektuari, gehienez, diruz lagundu daitekeen gastuaren % 80 emango zaio, baremo honetan zehaztutakoaren arabera: - Dagokion laguntzaren % 100ekoa izango da, 60 puntu edo gehiagorekin baloratuak izan badira. - Dagokion laguntzaren % 75eko laguntza izango da 25 eta 59 arteko puntuazioarekin baloratuak izan badira Era berean, dirulaguntzaren zenbatekoa finkatzeko, aurkeztutako aurrekontuaren defizita hartuko da aintzat.	información y servicios por parte de todos los géneros (5 puntos). En relación a la <u>zona geográfica</u> (hasta 20 puntos). - La distribución de puntos se realizará en función del Índice de Desarrollo Humano del país, es decir, del nivel de índice de los territorios de los proyectos que se presenten. Así, al país con peor situación se le asignarán los 20 puntos, a los siguientes se les puntuará siguiendo la siguiente progresión, 17, 14, 11, 8, 5, 3, 0. En el supuesto de que el importe correspondiente a los proyectos presentados exceda del crédito disponible para la convocatoria, se procederá al prorrateo entre todas las solicitudes admitidas. El proyecto se subvencionará un 80% del gasto subvencionable, como máximo, en base al siguiente baremo: - Será del 100% de la ayuda que le corresponde, siempre que hayan sido valorados con 60 o más puntos. - La ayuda será del 75% de la ayuda que le corresponde si han sido valorados con una puntuación entre 25 y 59. A su vez, para establecer la cuantía de la subvención se tendrá en cuenta el déficit del presupuesto presentado.
14. Entitate onuradunen betebeharrak eta konpromisoak Euskaraz edo bi hizkuntza ofizialetan idatzi eta ezagutarazi beharko ditu –euskarari lehentasuna emanda– diruz lagundutako jardueran argitaratzen dituen idatzi, iragarki, ohar eta gainerako komunikazioak, eta publizitatearekin ere, ahozkoa zein idatzia	14. Obligaciones y compromisos de las entidades beneficiarias Redactar y dar a conocer en euskera o en las dos lenguas oficiales, con preferencia al euskera, los escritos, anuncios, notas y demás comunicaciones que publique en la actividad subvencionada, así como la publicidad, tanto oral como escrita. Asimismo, los mensajes



izan, berdin jokatu beharko du. Halaber, ekitaldi jakinetan megafoniaz igorritako mezuak euskaraz edo bi hizkuntza ofizialetan eman beharko dira. Betebehar hori bete izana diruz lagundutako jarduera egin dela justifikatzerakoan egiaztatu beharko da. Diruz lagundutako jardueraren esparruan sortutako dokumentazioan, publizitatean, irudian edo materialetan hizkera ez-sexista erabili beharko da. Ezingo da irudi diskriminatzaile edo genero-estereotipotik erabili, eta berdintasunaren, aniztasunaren eta inklusioaren balioak dituen irudia sustatu beharko da. Diruz lagundutako jarduera finantzatzen duten beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuk lortuz gero, horren berri eman beharko zaio dirulaguntza ematen duen organoari edo entitate laguntzaileari. Oro har, dirulaguntzak arautzen dituen araudian jasotako beste edozein.	emitidos por megafonía en actos concretos deberán transmitirse en euskera o en las dos lenguas oficiales. El cumplimiento de esta obligación deberá acreditarse en el momento de la justificación de la realización de la actividad subvencionada. Emplear un uso no sexista del lenguaje, en la documentación, publicidad, imagen o materiales generados en el marco de la actividad subvencionada, evitándose cualquier imagen discriminatoria o estereotipos de género, y se fomentará una imagen con valores de igualdad, diversidad e inclusión. Comunicar al órgano concedente o la entidad colaboradora la obtención de otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos que financien la actividad subvencionada. En general, cualquiera otra recogida por la normativa reguladora de subvenciones.
15. Bateragarritasuna edo bateraezintasuna helburu bererako beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabideekin, edozein dela ere haiek ematen dituen administrazioa, erakunde publiko nahiz pribatua, izan Estatukoa, Europar Batasunekoa edo nazioartekoa Dirulaguntza hauek bateragarriak izango dira helburu bererako beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin, edozein dela ere haiek ematen dituen estatuko, Europar Batasuneko edo nazioarteko administrazioa edo erakunde publiko nahiz pribatua, eta hargatik eragotzi	15. Compatibilidad o incompatibilidad con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales Estas subvenciones serán compatibles con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera administraciones o entes públicos o privados nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales, sin perjuicio de lo que al respecto pudiera



gabe horren inguruan beste dirulaguntzak arautzen dituzten araudiek ezar dezaketena. Dirulaguntzaren zenbatekoak ezin izango du, inolaz ere, gainditu diruz lagundutako jardueraren kostua, ez bakarrik, ez eta beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabideekin batera ere. Muga hori ez dela gainditu egiaztatzeko, diruz lagundutako gastu osoa justifikatu beharko da. Proiektuaren edo jardueraren kostua baino gehiago finantzatzeko bada, onuradunak itzuli egin beharko du, berandutze-interesekin batera, eta ordainketa-gutunak dagokion justifikazioari erantsi beharko dizkio. Hala ere, Tolosako Udalak gehiegizko finantzaketa ikusten duenean, gehiegizko zati horren zenbateko osoa itzultzeko eskatuko du, Udalak emandako dirulaguntzaren mugaraino.	establecer la normativa reguladora de las otras subvenciones concurrentes. El importe de la subvención en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos supere el coste de la actividad subvencionada. Para la comprobación de esta limitación, se habrá de justificar la totalidad del gasto subvencionado. Si se produjera un exceso de financiación respecto del coste del proyecto o actividad, la beneficiaria deberá reintegrarlo, junto con los intereses de demora, uniendo las cartas de pago a la correspondiente justificación. No obstante, cuando sea el Ayuntamiento de Tolosa el que advierta el exceso de financiación, exigirá el reintegro por el Importe total del exceso, hasta el límite de la subvención otorgada por el mismo.
16. Dirulaguntza ordaintzea Elkarteak eskaera egiteko unean aukeratu duen modalitatearen arabera ordainduko da dirulaguntza. Hiru modalitate hauek izango dira aukeran: - <u>Ordainketa aurreratua: %100</u> Ordainketa aurreratua egin ahal izango da, baldin eta interesdunak eskaera-orrian hala eskatzen badu, eta betiere, justifikatzen badu finantzaketa hori behar duela proposatutako jarduerak egiteko. - <u>Bi zatitan ordaintzea:</u>	16. Abono de la subvención El abono de la subvención se hará en función de la modalidad elegida por la asociación en el momento de la solicitud. Se establecen las siguientes tres modalidades: - <u>Pago anticipado: 100%</u> Podrá realizarse pago anticipado, si así lo solicita la parte interesada en el impreso de solicitud, siempre y cuando justifique que dicha financiación es necesaria para llevar a cabo las actividades propuestas. - <u>Pago en dos partes:</u>



Emandako dirulaguntzaren % 75 ordainduko da dirulaguntza ematen den unean. Gainerako % 25a ordainduko da justifikazioa aurkeztu, eta organo eskudunak onartzen duenean. Aukera hau egin ahal izango da baldin eta interesdunak eskaera-orrian hala eskatzen badu, eta betiere, justifikatzen badu finantzaketa hori behar duela proposatutako jarduerak egiteko. Ordainketa aurreratuko bi modalitate horietan, justifikazioaren ondoren egiaztatzen bada proiektuaren edo jardueraren kostua baino gehiago finantzatu dela, onuradunak itzuli egin beharko du dirua, berandutze-interesekin batera, eta ordainketa-gutunak ere aurkeztu beharko ditu justifikazioarekin batera. - <u>Ordainketa bakarra justifikazioaren ondoren:</u> Dirulaguntzaren % 100 ordainduko da justifikazioa aurkeztu, eta organo eskudunak onartu ondoren.	El 75% de la subvención concedida se abonará en el momento de la concesión. El 25% restante tras la previa presentación de la justificación y aprobación por el órgano competente. Se podrá optar por esta modalidad si así lo solicita la parte interesada en el impreso de solicitud, siempre y cuando justifique que dicha financiación es necesaria para llevar a cabo las actividades propuestas. En cualquiera de estas dos modalidades con pago anticipado, si tras la justificación se verifica que existe un exceso de financiación respecto del coste del proyecto o actividad, la beneficiaria deberá reintegrarlo, junto con los intereses de demora, uniendo las cartas de pago a la correspondiente justificación. - <u>Pago único tras justificación:</u> El 100% del pago de la subvención se realizará previa presentación de la justificación y aprobación por el órgano competente.
17. Dirulaguntzaren justifikazioa Onuradunak justifikatu beharko du egin duela dirulaguntza jaso duen jarduera; baita jarduera horrek sortutako gastuak ere. Justifikaziorako baliagarriak diren agiriak Udalaren egoitza elektronikoan eskura daitezke, dagokion dirulaguntza-lerroan sartuta: https://uzt.gipuzkoa.eus/WAS/AYTO/USC ServicioCiudadanoVer15WEB/home.do?De=EU071128358 Dokumentu hauek aurkeztu behar dira 2026ko maiatzaren 31 baino lehen: a) Dirulaguntza emateko ezarritako baldintzak bete direla justifikatzen duen	17. Justificación de la subvención La beneficiaria deberá justificar la realización de la actividad subvencionada, así como los gastos generados por dicha actividad. Los documentos que sirvan para la justificación pueden obtenerse en la sede electrónica del Ayuntamiento, entrando en la línea subvencional correspondiente: https://uzt.gipuzkoa.eus/WAS/AYTO/USC ServicioCiudadanoVer15WEB/home.do?De=CA071128358 La documentación por presentar antes del 31 de mayo de 2026 será la siguiente: a) Una memoria de actuación justificativa del cumplimiento de las condiciones impuestas en la concesión de la subvención, con

jarduera-memoria, egindako jarduerak eta lortutako emaitzak adierazita.

Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Indarkeria Matxistarik gabeko Bizitzetarako Legearen testuategina onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuaren arabera, memoria sexualaren arabera bereizita adieraziko da honako hauei buruzko informazioa: emandako zerbitzuaren azken onuradunak edo erabiltzaileak, titularrak eta langileak, eta dirulaguntza-eskaeraren xedea den zerbitzua emateko erakundeak kontratatutako langileak.

Memorian berariaz jaso beharko da dirulaguntzaren helburua bete dela, eta, hala badagokio, lortutako emaitzen ebaluazioa egin beharko da, lortutakoa aurreikusitakoarekin alderatuta.

- b) GAS dokumentua (Udalaren Egoitza Elektronikoa eskuragarri). Gastuen eta inbertsioen zerrenda sailkatua izango du, eta bertan identifikatuta jarri beharko dira hartzekoduna eta dokumentua, zenbatekoa eta jaulkipen- eta ordainketa-datak. Jatorrizko formatuan aurkeztu behar da dokumentua (.xls), sinadurarik gabe.

Finantzaketa-iturri bat baino gehiago erabili bada, adieraziko da Tolosako Udalak, gastu horri dagokionez, zer ehuneko finantzatu duen.

Dirulaguntza aurrekontu zenbatetsi baten arabera ematen denean, gastuen eta inbertsioen zerrenda diruz lagundutako proiektuaren edo jardueraren partiden arabera ere sailkatuko da, izandako desbideratzeak adierazita.

indicación de las actividades realizadas y de los resultados obtenidos.

De acuerdo con el Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las Mujeres, en la memoria se presentará la información desagregada por sexo de las personas beneficiarias o usuarias finales del servicio prestado, de las personas titulares y trabajadoras, y del personal contratado por la entidad para la prestación del servicio para el que se solicita la subvención.

En la memoria deberá constar expresamente que ha sido cumplida la finalidad para la cual se otorgó la subvención y, en su caso, una evaluación de los resultados obtenidos respecto a los previstos.

- b) El documento GAS (disponible en la Sede Electrónica del Ayuntamiento), que contendrá una relación clasificada de gastos e inversiones, con identificación del acreedor y del documento, su importe y las fechas de emisión y de pago. El documento deberá presentarse en el formato de origen (.xls) sin firma alguna.

Cuando se hubieren utilizado más de una fuente de financiación, se indicará el porcentaje correspondiente financiado por el Ayuntamiento de Tolosa en relación a ese gasto.

Cuando la subvención se conceda con arreglo a un presupuesto estimado, la relación de gastos e inversiones se clasificará también en función de las partidas del proyecto o actividad



Gastuaren zenbateko osoak diruz lagundutako proiektu edo jardueraren kostu osoa islatu beharko du.

- c) BAL dokumentua (Udalaren Egoitza Elektronikoa eskuragarri). Diruz lagundutako jardueraren edo proiektuaren gastuen eta diru-sarreraren zerrenda jasoko du, eta proposatutako ereduaren arabera jaso beharko da. Entitate onuraduneko presidentek edo idazkariak sinatu beharko du.

GAS dokumentuko gastuen zenbatekoek bat etorri beharko dute BAL dokumentuko gastuen zenbatekoekin.

- d) Diruz lagundutako jarduera finantzatu duten beste diru-sarrera edo dirulaguntza batzuen zerrenda zehatza, zenbatekoa eta jatorria adierazita.
- e) Hiru hornitzaileari eskatutako hiru aurrekontuak, baldin eta diruz lagun daitezkeen gastuaren zenbatekoak ezarritako zenbatekoak gainditzen baditu. Hau da salbuespena: ezaugarri bereziak izateagatik, merkatuan ez egotea horiek egin, eman edo hornitzen dituen nahikoa entitate, edo gastua dirulaguntza eman aurretik egitea. Inguruabar horiek behar bezala justifikatu beharko dira.
- f) Laguntzarekin jasotako dirua programa garatzeko lankidetzan aritutako tokiko erakundeari ematearen transferentzia-agiria.

Agiriak kontsultatzearen aurka egin bada:

subvencionada, con indicación de las desviaciones producidas.

El importe total de gasto deberá reflejar el coste total del proyecto o actuación subvencionada.

- c) El documento BAL (disponible en la Sede Electrónica del Ayuntamiento), que contendrá una relación de gastos e ingresos de la actividad o proyecto subvencionado, que deberá recogerse según el modelo propuesto. Deberá firmarlo el/la presidente/a o secretario/a de la entidad beneficiaria.

Los importes de gasto del documento GAS deberá coincidir con los importes de gasto del documento BAL.

- d) Una relación detallada de otros ingresos o subvenciones que hayan financiado la actividad subvencionada con indicación del importe y su procedencia.
- e) Los tres presupuestos solicitados a diferentes proveedores, cuando el importe del gasto subvencionable supere las cuantías establecidas, salvo que por sus especiales características no exista en el mercado suficiente número de entidades que los realicen, presten o suministren, o salvo que el gasto se hubiere realizado con anterioridad a la subvención, extremos que deberán justificarse fehacientemente.
- f) Documento de transferencia de fondos de esta subvención a la entidad local colaboradora en el desarrollo de este programa.

En caso de oposición a la consulta de documentos:



- Gipuzkoako Foru Aldundiko Ogasunari eta Gizarte Segurantzari ordaindu beharrekoak ordainduta izatea egiaztatzen duen agiria.
- Tolosako Udalari ordaindu beharrekoak ordainduta izatea egiaztatzen duen agiria.

Dirulaguntzaren justifikazioa aurkezteko «kontu sinplifikatua» modalitatea erabiliko denez, dirulaguntza ematen duen organoak gastu-frogagirien lagin bat aztertuko du, dirulaguntzaren aplikazioa egokia dela egiaztatzeko.

Aipatutako dokumentazioa aurkeztu, eta organo eskudunak errekerimendua egin ondoren, dagokion dokumentazio gehigarria aurkeztu beharko da:

- a) Fakturak eta merkataritzako trafiko juridikoan froga-balio baliokidea duten edo administrazio-eraginkortasuna duten gainerako dokumentuak, aurreko b) letran aipatzen den zerrendan eskumena duen organoak berariaz eskatutakoak.
- b) Dokumentazio horren ordainketen egiaztagiria.

Onuradunak 10 eguneko epea izango du dagokion dokumentazioa aurkezteko, aipatutako errekerimenduaren jakinarazpena jaso eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita.

Jatorrizko agiri horiek korrelatiboki ordenatuta aurkeztuko dira, zenbakitutako zerrendan esleitutako hurrenkera-zenbakiaren arabera. Gastuaren faktura eta ordainagiri guztiak PDF dokumentu bakar batean aurkeztu beharko dira.

- Certificado de estar al corriente de los pagos con la Hacienda de la Diputación Foral de Gipuzkoa y la Seguridad Social.
- Certificado de estar al corriente de los pagos con el Ayuntamiento de Tolosa.

Dado que para la presentación de la justificación de la subvención se utilizará la modalidad «cuenta simplificada», el órgano concedente comprobará una muestra de justificantes de gasto que permita obtener evidencia razonable sobre la adecuada aplicación de la subvención.

Tras la presentación de la documentación mencionada y realizado el requerimiento por el órgano competente se presentará la correspondiente documentación adicional:

- a) Las facturas y los restantes documentos de valor probatorio equivalente en el tráfico jurídico mercantil o con eficacia administrativa, requeridos de manera expresa por el órgano competente en la relación a la que se hace referencia en la letra b) anterior.
- b) La documentación acreditativa de los pagos de dicha documentación.

La entidad beneficiaria dispondrá de un plazo de 10 días para presentar la documentación correspondiente a contar desde el día siguiente al de la recepción de la notificación del referido requerimiento.

Dichos documentos originales se presentarán ordenados correlativamente según el número de orden asignado en la relación numerada. Todas las facturas y justificantes de pago del gasto deberán presentarse en un único documento PDF.



Egiaztatu beharreko elementu kopurua honako muga hauekin kalkulatu da: a) Emandako dirulaguntzaren zenbatekoaren % 25 gainditzen duten egiaztagiri guztiak egiaztatuko dira. b) Gainerako egiaztagiriei dagokienez, elementuen lagin bat egiaztatuko da, populazio osoaren elementu kopuruarekiko, gutxienez, ehuneko hau osatzen duena: - Frogagiri-kopurua hamar edo txikiagoa bada: 100eko 100. - Frogagiri-kopurua hamar baino handiagoa eta hogeit hamar edo txikiagoa bada: 100eko 70. - Frogagiri-kopurua hogeit baino handiagoa eta berrogeit hamar edo txikiagoa bada: 100eko 40. - Frogagiri-kopurua berrogeit hamar baino handiagoa eta ehun edo txikiagoa bada: 100eko 30. - Frogagiri-kopurua ehun baino handiagoa bada: 100eko 20.	El número de elementos a verificar se calculará con los siguientes límites: a) Se comprobarán todos los justificantes que superen individualmente el 25 por 100 del importe de la subvención concedida. b) Del resto de los justificantes se comprobará una muestra de elementos que al menos suponga el siguiente porcentaje respecto del número de elementos de la población total: - Si el número de justificantes fuera inferior o igual a diez: 100 por 100. - Si el número de justificantes fuera superior a diez e inferior o igual a veinte: 70 por 100. - Si el número de justificantes fuera superior a veinte e inferior o igual a cincuenta: 40 por 100. - Si el número de justificantes fuera superior a cincuenta e inferior o igual a cien: 30 por 100. - Si el número de justificantes fuera superior a 100: 20 por 100.
18. Dirulaguntza aldatzea Dirulaguntza emateko ebazpena edo erabakia, onuradunak eskatuta, aldatu egin ahal izango da, baldin eta gerora sortutako eta aurreikusi ezin diren inguruabarrek dirulaguntza emateko kontuan hartutako baldintzak aldatzen badituzte, eta betiere, aldaketa horiek ez badituzte indargabetzen emandako dirulaguntzaren izaera eta helburuak, aldaketak ez badie hirugarren pertsonen edo entitateen eskubideei kalterik	18. Modificación de la subvención La resolución o acuerdo de concesión se podrá modificar a solicitud de la beneficiaria cuando circunstancias sobrevenidas e imprevisibles supongan una alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención, siempre que las mismas no desvirtúen la naturaleza y objetivos de la subvención concedida, que la modificación no dañe derechos de terceras personas o entidades que la solicitud y que la



egiten, eta eskaera jarduera egiteko epea amaitu baino lehen aurkezten bada.	solicitud se presente antes de que concluya el plazo para la realización de actividad.
19. Itzulketen araubidea Aldi berean beste ekarpen batzuk lortzen badira oinarri hauetan ezarritako kasuetatik eta baldintzetatik kanpo, ezarritako betebeharrak edozein betetzen ez bada, edo Tolosako Udalaren Dirulaguntzen Ordenantza Orokorraren 36. artikuluan ezarritako beste edozein kasu gertatzen bada, emandako zenbatekoa deuseztatu egingo da edo itzuli egin beharko da. Horri dagokionez, Tolosako Dirulaguntzen Ordenantza Orokorraren VI. kapituluaren ezarritakoa aplikatuko da, baita Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrean, uztailaren 21eko 887/2002 Errege Dekretuaren bidez onartutako Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorrean Erregelamenduan eta gainerako araudi aplikagarrian ezarritakoa ere.	19. Régimen de reintegro La obtención concurrente de otras aportaciones fuera de los casos y de las condiciones establecidas en las presentes bases, el incumplimiento de cualquiera de las obligaciones establecidas o cualquier otro supuesto establecido en el artículo 36 de la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Tolosa, dará lugar a la anulación o reintegro del importe concedido. A este respecto, será de aplicación lo establecido en el capítulo VI de la Ordenanza General de Subvenciones de Tolosa, así como lo dispuesto en la Ley, 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, el Reglamento de la Ley General de Subvenciones, aprobado por Real Decreto 887/2002, de 21 de julio y el resto de normativa aplicable.
20. Arau-hausteen eta zehapenen araubidea Honako hauetan ezarritakoa aplikatuko da: Tolosako Udalaren Dirulaguntzen Ordenantza Orokorraren VIII. kapituluaren; Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Legearen; uztailaren 21eko 887/2002 Errege Dekretuaren bidez onartutako Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorrean Erregelamenduan; eta gainerako araudi aplikagarrian ezarritakoa ere.	20. Régimen de infracciones y sanciones Sera de aplicación lo establecido en el capítulo VIII de la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Tolosa, así como lo dispuesto en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, el Reglamento de la Ley General de Subvenciones, aprobado por Real Decreto 887/2022, de 21 de julio y el resto de normativa aplicable.
21. Aplikatu beharreko araudia Oinarri hauetan araututako dirulaguntzak honako arau-xedapen hauetan ezarritakora egokituko dira: - 38/2003 Lege Orokorra, azaroaren 17koa, Dirulaguntzei buruzkoa.	21. Normativa aplicable Las subvenciones reguladas en las presentes bases se ajustarán a lo establecido en las siguientes disposiciones normativas: - Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.



- Dirulaguntzen Lege Orokorraren Erregelamendua, uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuaren bidez onartua. - Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Indarkeria Matxistarik gabeko Bizitzetarako Legearen testuategina onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretua. - 179/2019 Dekretua, azaroaren 19koa, Euskadiko toki-erakundeetan hizkuntza ofizialen erabilera instituzionala eta administratiboa normalizatzeari buruzkoa. - 19/2024 Dekretua, otsailaren 22koa, Euskal Sektorre Publikoan euskararen erabilera normalizatzeko. - Tolosako Udalaren Dirulaguntzen Ordenantza Orokorra. - 2023-2025 aldirako Dirulaguntzen Plan Estrategikoa.	- Reglamento de la Ley General de Subvenciones, aprobado por Real Decreto 887/2006, de 21 de julio. - Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las Mujeres - Decreto 179/2019, de 19 de noviembre, sobre normalización del uso institucional y administrativo de las lenguas oficiales en las instituciones locales de Euskadi. - Decreto 19/2024, de 22 de febrero, de normalización del uso del euskera en el Sector Público Vasco - Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Tolosa. - Plan Estratégico de Subvenciones, 2023-2025.
I. ERANSKINA: Deialdia	ANEXO I: Convocatoria
1. Xedea	1. Objeto
Deialdi honen xedea da dirulaguntza hauen berri ematea: larrialdi-egoeretan proiektu eta ekintza humanitario puntualak egiteko dirulaguntzak , lehia bidezko konkurrentzian ematen direnak.	El objeto de la presente convocatoria es dar a conocer las subvenciones, en régimen de concurrencia competitiva, para la ejecución de proyectos y acciones humanitarias de carácter puntual en situaciones de emergencia.
2. Dirulaguntza egozten zaien kreditua eta aurrekontu-partida	2. Crédito y partida presupuestaria a los que se imputa la subvención
Deialdi honetan emateko dirulaguntzen zenbateko osoa hamabost mila euro (15.000 euro) Tolosako Udalaren Aurrekontu Orokorren partida hauen kargura: - 0500.481.01.231.00(2025): 1.000 euro, baldin eta xede den herrialdea ez badago garapen-bidean.	La cuantía total de las subvenciones a conceder en esta convocatoria será de quince mil euros (15.000 euros) con cargo a la siguiente partida de los Presupuestos Generales del Ayuntamiento de Tolosa: - 0500.491.01.231.00(2025): 1.000 euros, siempre que el proyecto se destine a un



- 0500.491.01.231.00(2025): 14.000 euro, baldin eta proiektuaren xedea garapen-bidean dagoen herrialderen bat bada.	país que no se considera en vías de desarrollo. - 0500.491.01.231.00(2025): 14.000 euros, siempre que el proyecto se destine a un país en vías de desarrollo.
3. Erakunde onuradunek bete beharreko baldintzak eta horiek egiaztatzeko modua	3. Requisitos que deben reunir las entidades beneficiarias y forma de acreditarlos
Deialdi honekin batera argitaratzen diren oinarri orokorren 4. artikuluan xedaturikoa izango da.	Será lo dispuesto en el artículo 4 de las bases generales que se publican junto con esta convocatoria.
4. Eskaerak aurkezteko epea	4. Plazo de presentación
Eskaerak aurkezteko epea 20 egun naturalekoa izango da, deialdia Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu, eta hurrengo egunetik hasita.	El plazo de presentación de solicitudes será de 20 días naturales a partir del día siguiente al de la publicación de la convocatoria en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.
5. Eskaerarekin batera aurkeztu beharreko dokumentazioa	5. Documentación que acompañar a la solicitud
Deialdi honekin batera argitaratzen diren oinarri orokorren 9. artikuluan xedaturikoa izango da.	Será lo dispuesto en el artículo 9 de las bases generales que se publican junto con esta convocatoria.
6. Balorazio-irizpideak	6. Criterios de valoración
Deialdi honekin batera argitaratzen diren oinarri orokorren 12. artikuluan xedaturikoa izango da.	Será lo dispuesto en el artículo 12 de las bases generales que se publican junto con esta convocatoria.
7. Proiektuak egikaritzeko epea	7. Plazo de ejecución de los proyectos
Dirulaguntzaren xede diren jarduketak 2025eko urtarrilaren 1etik 2026ko apirilaren 30era bitartean egingo dira.	Las actuaciones objeto de subvención se realizarán entre el 1 de enero de 2025 y el 30 de abril de 2026.
8. Prozedura antolatu, izapidetu eta ebazteko eskumena duten organoak	8. Órganos competentes para la ordenación, instrucción y resolución del procedimiento
Gizarte Zerbitzuak eta Osasuna Sailak sustatuko du prozeduraren instrukzioa.	La instrucción del procedimiento será promovida por el Área Servicios Sociales y Salud.



Sail horri dagokio eskaeren balorazioa egitea, txosten teknikoa eginda. Dirulaguntza emateko proposamena Balorazio Batzordeari igorriko zaio, hark dagokion txostena egin dezan. Honako kide hauek osatuko dute Balorazio Batzorde hori, eta emakumeen eta gizonen presentzia orekatua bermatuko da, bestelakorik justifikatu ezean: - Kontu-hartzailea edo teknikaria. - Saileko teknikaria. - Saileko zinegotzia. - Idazkaritza Saileko AOT bat. Instrukzio-organoak, espedientea eta kide anitzeko organoaren txostena ikusita, behin-behineko ebazpen-proposamena egingo du, behar bezala arrazoituta. Proposamen hori interesdunei jakinarazi beharko zaie deialdiak ezartzen duen moduan, eta 10 eguneko epea emango zaie alegazioak aurkezteko, jakinarazpena jaso eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita. Ondoren, Alkatetzara igorriko da, hark, edo hark delegatutakoak behin betiko ebazpena eman dezan.	Corresponde a dicha área la valoración de las solicitudes mediante la emisión del correspondiente informe técnico. La propuesta de la concesión se elevará a la Comisión de Valoración para emitir su correspondiente informe. Dicha Comisión de Valoración estará compuesta por los/las siguientes integrantes, garantizándose una presencia equilibrada de mujeres y hombres en su composición, salvo justificación en contrario: - El/La Interventor/a o el técnico/a. - El/La técnico del área. - El/La concejal/a del área. - Un/a TAG del Área de Secretaría. El órgano instructor, a la vista del expediente y del informe del órgano colegiado, formulará la propuesta de resolución provisional, debidamente motivada, que deberá notificarse a los interesados en la forma que establezca la convocatoria, y se concederá un plazo de 10 días para presentar alegaciones, a contar desde el día siguiente al de la recepción de la notificación. Posteriormente, para que dicte la resolución definitiva, se dará traslado a Alcaldía, sin perjuicio de las delegaciones que pudiese efectuar.
9. Ebazteko eta jakinarazteko epea	9. Plazo de notificación y resolución
Behin betiko ebazpena emateko eta jakinarazteko gehieneko epea sei hilabetekoa da, eskaerak aurkezteko epea amaitzen denetik zenbatzen hasita. Behin betiko ebazpena interesdunei jakinaraziko zaie.	El plazo máximo para resolver y notificar la resolución definitiva es de seis meses a contar desde la finalización del plazo para presentar las solicitudes. La resolución definitiva será notificada a las personas-entidades interesadas.
10. Ebazpenaren jakinarazpena	10. Notificación de la resolución
Interesdunari ebazpena jakinaraziko zaio.	A la persona-entidad interesada se le notificará resolución.
11. Dirulaguntza aldatzea	11. Modificación de la subvención

Deialdi honetan argitaratzen diren oinarri orokorren 18. artikuluan ezarritakoaren arabera.	De conformidad con lo establecido en el artículo 18 de las bases generales que se publican en esta convocatoria.
12. Helegiteen araubidea	12. Régimen de recursos
Ebazpen hau finkoa da eta amaiera ematen dio administrazio-bideari. Erabakiaren kontra, honako errekurtsio hauek jar daitezke: Erabakiaren aurka auzitara jo aurretik, interesdunak, hala nahi izanez gero, berraztertze-errekurtsioa aurkez dezake Alkatetzaren aurrean hilabete bateko epean, erabaki honen jakinarazpena jaso eta biharamunetik kontatzen hasita. Hori dena, Herri Administrazioen Administrazio Prozedura Erkidea arautzen duen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 123 eta 124 artikuluetan xedatutakoaren arabera. Bestela, berraztertze-errekurtsioa aurkeztu ordez, edo aipatutako errekurtsioaren erantzunaren aurka joko balu, interesdunak administrazioarekiko auzi-errekurtsioa aurkez dezake bi hilabeteko epean, erabaki honen jakinarazpena jaso eta biharamunetik hasita. Helegite hori Donostiako Administrazioarekiko Auzien Epaitegian aurkeztu beharko da. Era berean, berariazko ebazpenik ez badago prozedurari amaiera emateko edo berraztertze-errekurtsioari erantzuna emateko, interesdunak administrazioarekiko auzi-errekurtsioa aurkez dezake, edozein unetan. Errekurtsio hori Donostiako Administrazioarekiko Auzien Epaitegian aurkeztu beharko da.	La presente resolución es firme y pone fin a la vía administrativa. Contra la misma podrán interponerse los siguientes recursos: Con anterioridad al inicio de la vía judicial, la persona interesada podrá interponer recurso de reposición ante la Alcaldía, en el plazo de un mes contado desde el día siguiente a la recepción de la presente notificación. Todo ello, conforme a los artículos 123 y 124 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas. No obstante, en lugar del recurso de reposición, o en el caso de interponerse contra la resolución del recurso, podrá presentar directamente recurso contencioso-administrativo en un plazo de dos meses desde el día siguiente a la recepción de la presente notificación. El recurso se presentará ante el Juzgado Contencioso-Administrativo de San Sebastián. Asimismo, si no hubiera resolución expresa, tanto para poner fin al procedimiento como para dar respuesta al recurso de reposición, el/la interesado/a podrá interponer en cualquier momento recurso contencioso-administrativo. Dicho recurso deberá interponerse ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo de San Sebastián.